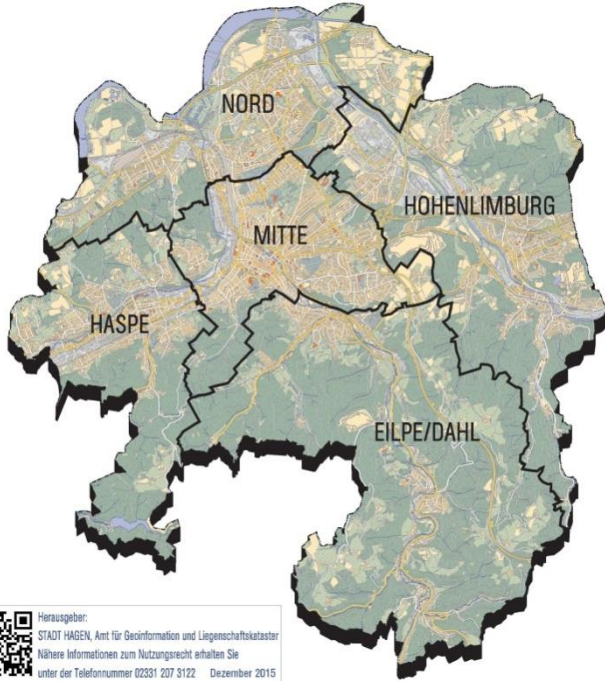


Hagen'a Hoş Geldiniz



Yeni Göçmenler için KILAVUZ

İçindekiler

Belediye Başkanından Önsöz	4
İlk Başvuru Noktalarınız	
Yabancılar Dairesi	6
Vatandaş İşleri Daireleri	7
Genel Sosyal Danışmanlık Kurumu	8
Entegrasyon Acenteleri	8
Yetişkinler için Göç Danışmanlığı Kurumu (MBE)	9
Mülteciler ve Sığınma Başvurusunda Bulunanlar için Danışma Olanakları	10
Çocuklar ve Gençlere Yönelik Olanaklar	12
Almanca Öğrenmek	
Şehir Kütüphanesi'nde Almanca öğrenmek	13
Entegrasyon Kursları için Olanaklar	14
Çocuklar ve Gençler için Dil Eğitimi	
Dil Eğitimi için Olanaklar	15
Meslek Eğitimi ve Çalışma Hayatı	
Meslek Eğitimi ve Çalışma Hayatına Yönelik Olanaklar	16
Aile Hakkında Her Şey	
Gençlik ve Sosyal İşler Daire Başkanlığı	19
Genel Sosyal Hizmetler Kurumu (ASD)	19
Ebeveynler, Çocuklar ve Gençler için Hagen Belediyesi Danışma Noktası	20
Aile Refakatçileri	20
Gündüzlü Çocuk Bakım Kuruluşları	21
Gençlik Merkezlerinde Çocuk ve Gençlik Hizmetleri	21
Protestan ve Katolik Kilisesi Çocuk Yetiştirme, Aile ve Yaşam Danışmanlığı	22
Iserlohn Aile Kasası (Çocuk Parası)	22
Aile Merkezleri	23

Aile Ebeleri	23
Hamilelik Sorunları Danışma Merkezleri	24
Kadınlar için Özel Uzmanlık Danışma Merkezi	25
İkamet	25
Kültür ve Din	26
Sağlık Birinci Planda	26
Boş Zaman ve Spor	26
Vatandaşlığa Kabul	27

Önsöz



Hagen'da halihazırda birbirinden farklı kültürel arka planlara ve bambaşka hikayelere sahip 130'dan fazla milletten insan yaşamaktadır. Bunların birçoğu için Volmestadt çok uzun yıllar önce bir vatan haline gelmiş durumda. Kısa bir süredir burada yaşamakta olan diğerleri için ise vatan olma yolundadır. Bunun için şu veya bu güçlüğün üstesinden gelinmesi gerekmektedir.

Göçmenlerin entegrasyonu toplumumuzun birinci öncelikli görevi ve aynı zamanda da Hagen'da hep birlikte yaşayabilmemiz için üstesinden gelmemiz gereken bir güçlüktür. Eğitim ve dil bilgisi entegrasyonun olmazsa olmaz temelini teşkil etmektedir. Hangi kökenden olurlarsa olsunlar çocuklar ve gençler eğitim ve meslek hayatlarında eşit fırsatlara sahip olmalı, yetenekler teşvik edilmelidir. Gündüzlü çocuk bakım evleri ve okullar gibi spor kulüpleri ve kültür kurumları da bu bağlamda çok önemli bir rol oynamaktadırlar.

Hem gençler hem de yaşı ilerlemiş olanlar kendilerine en uygun kurum ve muhatapları ararken bu kılavuzdan çok yararlanabilirler. Volmestadt'ta sizlere hem uzman-

lıklarıyla hem de sağladıkları kolaylıklarla sizlere yardımcı olabilecek ne kadar çok kurum ve kuruluş olduğunu hemen fark edeceksiniz.

Hagen Belediyesi, çok çeşitli iş ortaklarıyla yürüttüğü işbirlikleri sayesinde yerel bir entegrasyon konsepti geliştirmiş bulunmaktadır. Bütün katılımcılar bu bağlamda sadece sırasıyla söz almakla kalmayıp birbirleriyle de konuşmak istediklerini, birbirlerinden öğrenmek ve birlikte çalışmak istediklerini açıkça göstermişlerdir. Ortaklaşa ilerleyeceğimiz bu yolda elinizdeki entegrasyon kılavuzu sadece göç geçmişleri bulunanlara Hagen'daki birbirinden çeşitli entegrasyon olanakları hakkında genel bir bilgi kaynağı olmakla kalmayacaktır.

Bu anlamda, umarım, elinizdeki bu kılavuz isminin hakkını verir ve bir yandan en önemli soru ve sorunlar hakkında hem bilgilendirici hem de pratik tavsiyeler verirken öte yandan da sizleri doğru muhataplara yönlendirmeyi başarır.

Hagen, Aralık 2015



Erik O. Schulz

Belediye Başkanı

İlk Başvuru Noktalarınız

Yabancılar Dairesi'nin (Ausländerbehörde) yanı sıra çoğu zaman başka dillerde de sizlere yol gösterebilen ve entegrasyon için yardımcı olabilen başka ilk başvuru noktaları da bulunmaktadır. Bu ilk başvuru noktaları Almanya'da kalma olanakları, geçiminiz ve oturacağınız ev, aile, anaokulları ve okullar, eğitim ve meslek hayatı gibi çoğu da hayatın birbirinden zorlu alanlarını ilgilendiren konularda yardımcı olmaktadır. Danışma hizmeti vermekte olan kurum ve kuruluşlarda elbette bu hizmet gizlidir ve profesyonel niteliklerde verilmektedir.

İkamet Hukuku ve Adres Bildirme Yükümlülüğü

Adres Bildirme Yükümlülüğü

Yasal düzenlemeler gereğince Almanya'da ikamet etmekte olduğunuz adresleri belediyelerin Vatandaş İşleri Dairesi/Vatandaş Bürosu (Bürgeramt/Bürgerbüro) adını verdiğimiz nüfus kayıt dairelerine bildirerek kayıt ve tescil ettirmekle yükümlüsünüz. Almanya Federal Cumhuriyeti'ni terk edecek olursanız adres kaydınızı sildirmelisiniz.

AB Dışından Gelenler

AB vatandaşı olmayanlar Vatandaş İşleri Dairesi'ne/Vatandaş Bürosu'na başvurduktan sonra oturma izni almak için Yabancılar Dairesi'ne başvurmalıdırlar.

◆ Yabancılar Dairesi (Ausländerbehörde)

Uyarı:

Eğer herhangi bir ikamet yeri sınırlaması getirilmemişse yapmanız gereken ilk iş Hagen'daki bir Vatandaş İşleri Dairesi'ne başvurarak adresinizi bildirmektir.

Böhmerstr. 1, 58095 Hagen

Yetkili kişiyi soyadınızın baş harfine göre bulabilirsiniz.

Zemin Kat: Oda 1-7; Birinci Kat: Oda 103-111

AB vatandaşları: Birinci Kat: Oda 101, 102 ve 112

Çalışma Saatleri:

Pazartesi, Çarşamba ve Cuma

Saat 8.30 -12.00

Pazartesi ve Perşembe

Saat 14.30 -17.00

Hagen'da randevu almanız gerekmez. Öğleden önceki görüşme saatlerinden yararlanmanızı tavsiye ederiz.

◆ Vatandaş İşleri Daireleri (Bürgeramt)

Merkezi Vatandaş İşleri Dairesi - Merkez Vatandaş Hizmetleri (Zentrales Bürgeramt - Bürgerservice Mitte)

Rathausstr. 11, 58095 Hagen
Tel: 02331/207-5777

Çalışma Saatleri:

Pazartesi ve Salı	8.00-17.00
Çarşamba ve Cuma	8.00-12.00
Perşembe	8.00-18.00
Cumartesi	9.30-12.30

Boele Vatandaş İşleri Dairesi

Schwerter Str. 168, 58099 Hagen
Tel: 02331/207-4400

Çalışma Saatleri:

Pazartesi ve Salı	8.00-17.00
Çarşamba ve Cuma	8.00-12.00
Perşembe	8.00-18.00

Haspe Vatandaş İşleri Dairesi

Kölner Str. 1, 58135 Hagen
Tel: 02331/207-4401

Çalışma Saatleri:

Pazartesi ve Salı	8.00-17.00
Çarşamba ve Cuma	8.00-12.00
Perşembe	8.00-18.00

Hohenlimburg Vatandaş İşleri Dairesi

Freiheitstr. 3, 58119 Hagen
Tel: 02331/207-4402

Çalışma Saatleri:

Pazartesi ve Salı	8.00-17.00
Çarşamba ve Cuma	8.00-12.00
Perşembe	8.00-18.00

◆ Genel Sosyal Danışmanlık Kurumu (Allgemeine Sozialberatung)

Genel Sosyal Danışmanlık Kurumu geçmişlerinde göç hikayesi bulunan kişilere yöneliktir. Her türlü isteğiniz için buraya danışabilirsiniz.

Muhatabınız:

Caritasverband Hagen e.V.

Bay Wagner, Bayan Kremkau ve Bayan Kaiser, Adres: Bergstr. 81,
58095 Hagen
Tel: 02331/9184-37; 0233179184-81 veya 02331/79184-38

Çalışma Saatleri:

Pazartesi, Bergstr. 81	9.30-12.30
Salı, Im Weinhof 8	10.00-12.00
Perşembe, Friedensstr. 107	9.00-12.00
Cuma, Boeler Kirchplatz 5	9.00-11.00

◆ Entegrasyon Acenteleri (Integrationsagentur)

Entegrasyon acentelerinin hedefi geçmişlerinde göç hikayesi bulunan kişilerin entegrasyonunu teşvik etmektir.

Çalışmalarının esas noktasını göçmenlerin sosyal gönüllülük çalışmalarını, kültürler arası açılımı, sosyal alan odaklı çalışmalarını ve ayrımcılık karşıtı çalışmalarını desteklemek oluşturmaktadır.

Muhatabınız:

AWO UB Hagen–Märkischer Kreis

Bayan Piech, Dödterstr. 1, 58095 Hagen
Tel: 02331/1279604
E-posta: piech@awo-ha-mk.de

Randevu alınız.

Caritasverband Hagen e.V.

Bayan Sandmann ve Bayan Kaiser, Bergstr. 81, 58095 Hagen
Tel: 02331/918447 veya 02331/918438
E-posta: sandmann@caritas-hagen.de, kaiser@caritas-hagen.de

Randevu alınız.

**Zuwanderungsberatung der Diakonie Mark-Ruhr
gemeinnützige GmbH**

Bayan Spielmann, Bergstr. 121, 58095 Hagen

Tel: 02331/306462035

E-posta: heike.spielmann@diakonie-mark-ruhr.de

Randevu alınız.

◆ **Yetişkinler için Göç Danışmanlığı Kurumu
(Migrationsberatung für Erwachsene-MBE)**

Yetişkinler için Göç Danışmanlığı Kurumu'nun (MBE) hedef kitlesi normalde 27 yaşını doldurmuş olmakla birlikte Almanya Federal Cumhuriyeti'ne giriş yapalı üç seneden az olmuş kişiler (Alman uyruklu göçmenler) ile uzun süreli oturma iznini alalı üç seneden az olmuş yetişkinlerdir (diğer yabancı uyruklular).

Hedefi, bireysel teşvik planları hazırlayarak göçmenleri yaşamın bütün alanlarında mümkün mertebe kendi başlarına hareket edebilecek yeteneğe kavuşturmadır. Bu bağlamda MBE entegrasyon kursu öncesinde, kurs sırasında ve hatta sonrasında danışmanlık hizmeti vermektedir.

Muhatabınız:

**Zuwanderungsberatung der Diakonie Mark-Ruhr
gemeinnützige GmbH**

Bayan Graf, Bergstr. 121, 58095 Hagen

Tel: 02331/306462031

E-posta: dorothee.graf@diakonie-mark-ruhr.de

Çalışma Saatleri:

Salı ve Perşembe

9.00-12.00

Caritasverband Hagen e.V.

Bay Wagner, Bergstr. 81, 58095 Hagen

Tel: 02331/91840

E-posta: wagner@caritas-hagen.de

Çalışma Saatleri:

Salı, Boeler Kirchplatz 5

14.00-16.00

Perşembe, Bergstr. 81

9.00-12.00

Ve ayrıca randevu ile de hizmet verilebildiği gibi Caritas yardım kurumunun entegrasyon kurslarında da sosyal pedagojik destek verilmektedir.

Alman Kızıl Haçı (Deutsches Rotes Kreuz)

MBE, örneğin dil gibi sosyal entegrasyonu ve okul ve meslek hayatı, uzmanlaşma ve ihtisas gibi bütün bir eğitim sürecini ilgilendiren bütün soru ve sorunlarınızda hem gizli hem de ücretsiz danışmanlık hizmeti vermektedir. Bu kurum yurtdışında almış olduğunuz diploma ve meslek eğitimlerinizle ilgili sorunlarınızda yardımcı olmakta ve bundan sonraki mesleki kariyerinizde deneyim elde edebilmenize (ve başvuru süreçlerine hazırlanabilmenize) katkıda bulunmaktadır.

Almanya'da kalabilmenizle ve Alman vatandaşlığına geçebilmenizle ilgili hukuki konulardaki bütün sorularınızda da MBE başvurabileceğiniz bir muhataptır ve ayrıca da aile birleşmesi yapma niyetiniz varsa yardımcı olabildiği gibi resmi kurumlarla olan ilişkilerinizde, sağlık ve gönüllü sosyal çalışmalarla ilgili sorularınızda da yardımlarını esirgemektedir.

Bayan Michel, Feithstr. 50, 58095 Hagen (Henry-Dunant-Haus)
E-posta: c.michel@drk-hagen.de

Çalışma Saatleri:

Pazartesi, Salı ve Perşembe 10.00-13.00
Ve ayrıca 02331/958936 numaralı telefonda randevu alabilirsiniz.

◆ Mülteciler ve Sığınma Başvurusunda Bulunanlar için Danışma Olanakları

Hagen Belediyesi Mülteciler için Sosyal Hizmetler ve Konaklama Yönetimi

Belediyeye ait barınaklarda ve Hagen Belediyesi sınırları içerisinde çok sayıda sosyal hizmetli de mültecilere danışmanlık ve destek hizmeti vermektedir. Bu danışmanlık ve destek hizmeti yerinde verilmektedir. Böylelikle sosyal alanlar içerisinde mümkün mertebe hiç vakit kaybedilmeksizin entegrasyon sağlanabilmesi amaçlanmaktadır. Sosyal hizmetliler ayrıca komşularınız ve gönüllülerin de başvurabilecekleri birer muhatap konumundadırlar.

Barınaklarda görüşme saatleri:

Pazartesi, Unternahmer Str. 25	13.30-16.30
Pazartesi, Wilhelmstr. 2	13.30-16.30
Pazartesi ve Perşembe, Voerder Str. 33	13.00-14.00
Pazartesi ve Perşembe, Bebelstr. 16	15.00-16.00
Perşembe, Posener Str. 1a-c	13.00-15.00

Konutlara yerleştirme yapılırken kişisel randevu ayarlanmaktadır.

Konaklama yönetimi çerçevesinde belediyeye ait barınak ve konutlara yönlendirme yapılmaktadır. Ayrıca ilgililer doğrudan Sağlık Dairesi'ne sevk edilmektedirler.

Daha başka sorularınız varsa lütfen e-postayla Bayan Schwarze'ye başvurunuz.

E-posta: claudia.schwarze@stadt-hagen.de

Zuwanderungsberatung der Diakonie Mark-Ruhr gemeinnützige GmbH

Halihazırda Hagen'da konaklamakta olan mültecilere danışma noktalarında veya doğrudan barınaklarda danışmanlık ve destek hizmeti verilmektedir. Bu danışmanlık hizmetinin odak noktasını kişisel meseleler ve sosyal (hukuki) istekler oluşturmaktadır.

Muhatabınız:

Bay Köhler, Bergstr. 121, 58095 Hagen

Tel: 02331/306462044

E-posta: heinz.koehler@diakonie-mark-ruhr.de

Çalışma Saatleri:

Pazartesi, Salı ve Perşembe

9.00-12.00

Bayan Grub, Bergstr. 121, 58095 Hagen

Mülteciler için sosyal danışmanlık ve destek/bölgesel mülteci danışmanlığı

Açık çalışma saatleri: Çarşamba 9.00-12.00 ve randevuyla.

Tel: 02331/306462033

E-posta: Jennifer.Gruss@diakonie-mark-ruhr.de

Bayan Shokraneh, Bergstr. 121, 58095 Hagen

Özel olarak aileler ve çocuklara yönelik mülteci danışmanlığı

Açık çalışma saatleri: Pazartesi 9.00-12.00 ve 02331/306462033 numaralı telefondan randevuyla.

E-posta: sofia.shokraneh@diakonie-mark-ruhr.de

Bayan Bredehöft

Barınaklarda mülteci danışmanlığı

Tel: 0175-2656378

E-posta: regine.bredehoeft@diakonie-mark-ruhr.de

Barınaklarda görüşme saatleri:

Pazartesi, JZ Loxbaum, Seilerstr. 11A

10.00-12.00

Salı, Bergstr. 121, 4. Etage, R.43

9.00-12.00

Salı, Posener Str. 1a (Büro)

14.00-16.00

Perşembe, Unternahmer Str. 25 (Büro)

14.00-16.00

◆ Çocuklar ve Gençlere Yönelik Olanaklar

Altı yaşına gelmiş çocuklar ve gençler on yıl boyunca oturum durumlarına bakılmaksızın tam zamanlı olarak okula devam etmekle yükümlüdürler. 18 yaşlarına gelinceye dek meslek okulu yükümlülüğüne tabidirler.

Muhatabınız:

Hagen Yerel Entegrasyon Merkezi (Kommunales Integrationszentrum Hagen - KI Hagen)

Hagen Yerel Entegrasyon Merkezi okul çağında iken Hagen'a yeni gelmiş bulunan bütün çocuk ve gençler için ilk başvuru noktası olup kendilerine doğru okulu bulmalarında yardımcı olmaktadır.

İlkokul ve destek okulları:

Bayan Proll, Rathausstr. 11, 58095 Hagen
Tel: 02331/207-5571
E-posta: christine.proll@stadt-hagen.de

İlkokul sonrası:

Bayan Karpa, Rathausstr. 11, 58095 Hagen
Tel: 02331/207-5567
E-posta: gabriele.karpa@stadt-hagen.de

Randevu alınız.

Gençler için Göçmenlik Hizmetleri (Jugendmigrationsdienst) Arbeiterwohlfahrt UB Hagen-Märkischer Kreis

12 ila 27 yaşlarındaki göçmenlere aşağıdaki konularda danışmanlık hizmeti vermektedir:

- Almanca öğrenme.
- Okul ve meslek öğrenimi.
- Yurtdışında alınmış diploma ve sertifikaların denkliği.
- Başvuru süreci ve başvuru belgelerinin hazırlanması.

Danışma saatleri:

Pazartesi, Salı	13.00-16.00
Çarşamba, Perşembe ve Cuma	9.00-12.00
ve randevu ile	

Muhatabınız:

Bayan Sarioglu, Bayan Bostelmann ve Bayan Scherer, Frankfurter
StraÙe 74, 58095 Hagen
Tel.: 02331/1275122
E-Mail: sarioglu@awo-ha-mk.de; bostelmann@awo-ha-mk.de,
scherer@awo-ha-mk.de

Almanca Öğrenmek

Alman diline hakim olmak başarılı bir entegrasyonun kapılarını açan önemli bir anahtardır ve böylelikle de hem okul başarıları hem de mesleki başarılar için temel koşuldur. Hagen'daki sayısız eğitim kurumu Alman dilini öğrenmelerinde çocuklara, gençlere ve yetişkinlere destek olmaktadır.

◆ **Şehir Kütüphanesi'nde Almanca öğrenmek**

Hagen Şehir Kütüphanesi (Stadtbücherei) hem yetişkinlere hem de çocuklara Almanca öğrenebilmeleri için sayısız materyal sunmaktadır: Medya kitleri halinde dil kursları, sesli kitaplar, dilbilgisi, bütün genel geçer dillerde sözlükler, resimli fişler, eğitici oyunlar ve daha birçok materyal. Kütüphanede bu materyalleri ücretsiz kullanabilirsiniz. Ödünç almak isterseniz de ücretli kullanıcı kimlik kartı çıkarttırmalısınız. Örneğin çocuklara ve yetişkinlere yönelik okuma saatleri veya yetişkinler için iki haftada bir düzenlenen "Konuş ve Anlat" başlıklı anlatı buluşmaları gibi birbirinden çeşitli ücretsiz etkinlikler Almanca pratiği yapmanıza yardımcı olmaktadır.

Springe Şehir Kütüphanesi

Springe 1, 58095 Hagen
Tel. 02331/207-3591
İnternet Adresi: www.hagen-medien.de

Çalışma saatleri:

Pazartesi, Salı ve Cuma	10.00-18.00
Perşembe	10.00-19.00
Cumartesi	10.00-14.00

◆ Entegrasyon Kursları için Olanaklar

Danışma Bürosu (Beratungsbüro) ve hatta VHS entegrasyon kursu düzenleyen kurum ve kuruluşlar hakkındaki sorularınıza yanıt vermektedir.

Muhatabınız:

Entegrasyon Kursları Danışma Bürosu (Beratungsbüro für Integrationskurse)

Danışma Bürosu, sosyal yardım kuruluşlarının (Wohlfahrtsverband) çalışanları ile işbirliği yapmakta olup bu çalışanlardan bazıları birçok dilde hizmet verebilmektedir.

Böhmerstr. 1, EG, Zi. 8, 58095 Hagen
Tel: 02331/207-4825

Çalışma Saatleri:

Pazartesi ve Çarşamba	9.30-12.00
Pazartesi ve Perşembe	14.30-17.00

VHS Hagen

Bayan Meyer-Goldbach, Schwanenstr. 6-10, 58089 Hagen
Tel: 02331/207-5325
E-posta: petra.meyer-goldbach@stadt-hagen.de

Çalışma Saatleri:

Pazartesi	10.00-12.00
Perşembe	15.00-19.00

Çocuklar ve Gençler için Dil Eğitimi

Dil, eğitimdeki başarının anahtarıdır. Bütün gündüzlü çocuk bakım kuruluşlarında, bütün okullarda ve okulların her derecesinde geçmişlerinde bir göç hikayesi olsun veya olmasın eğitim dili olarak Almancayı öğrenmelerinde destek verilmektedir.

◆ Dil Eğitimi için Olanaklar

Sırt Çantası Projesi (Rucksackprojekt)

Sırt Çantası Projesi erken çocukluk döneminde dil edinimine yönelik kapsamlı bir proje olup aynı zamanda da ebeveynlerin eğitimine yöneliktir. Geçmişlerinde göç bulunan ebeveynlere eğitilmiş ebeveyn danışmanları yönlendirici özel bir hizmet vermektedirler. Çocuklar için amaca yönelik dil desteği aile içinde koşulan dil ve Almanca olarak paralel bir şekilde ilerlemektedir. Sırt Çantası Projesi gündüzlü çocuk bakım kuruluşlarında başlamakta ve ilkokulda devam etmektedir.

Muhatabınız:

Hagen Yerel Entegrasyon Merkezi (Kommunales Integrationszentrum Hagen)

Rathausstr. 11, 58095 Hagen

Gündüzlü Çocuk Bakım Kuruluşlarında Sırt Çantası Projesi

Bayan Geisenberger

Tel: 02331/207-5570

E-posta: tanja.geisenberger@stadt-hagen.de

İlkokullarda Sırt Çantası Projesi

Bayan Proll

Tel: 02331/207-5571

E-posta: christine.proll@stadt-hagen.de

Randevu alınız.

Elinizin Altında (Griffbereit)

1 ila 3 yaşlarında çocukları olan ebeveynlere yönelik bir programdır.

"Elinizin Altında" (Griffbereit) programı gündüzlü çocuk bakım kuruluşlarında ve aile merkezlerinde uygulanmaktadır. Elinizin Altında grubunda çocuklar ebeveynleriyle kendi aileleri arasında konuşulan dilde ve Alman dilinde şarkılar söylemekte, oyunlar oynamakta ve resimler yapmaktadırlar. Bununla birlikte "Elinizin Altında" özel olarak eğitilmiş ebeveyn refakatçileri tarafından yönlendirilen bir ebeveyn eğitim programıdır.

Bayan Geisenberger

Tel: 02331/207-5570

E-posta: tanja.geisenberger@stadt-hagen.de

Dil ve Kültür Araçları

Sosyal olarak aktif vatandaşlar birbirimizi anlamamızda göçmenlere yardımcı olmakta ve kurumlarda aracılık yapmaktadır.

Muhatabınız:

Zuwanderungsberatung der Diakonie Mark-Ruhr gemeinnützige GmbH

Bay Callar, Bergstr. 121, 58095 Hagen

Tel: 0160/94486483

E-posta: sk-mittler@diakonie-online.org

Meslek Eğitimi ve Çalışma Hayatı

Meslek eğitimi ve çalışma hayatını ilgilendiren konularda birincil olarak yetkili kurumlar Çalışma Ajansı (Agentur für Arbeit) ve İş Merkezi'dir (Jobcenter). İş piyasasında daha iyi fırsatlara sahip olabilmeniz için çeşitli kurumlar tarafından meslek eğitimi ve çalışma hayatı alanında programlar sunulmaktadır.

◆ Meslek Eğitimi ve Çalışma Hayatına Yönelik Olanaklar

Hagen Çalışma Ajansı (Agentur für Arbeit)

İşsizler, meslek stajı yapmak isteyenler ve iş arayanlar için en önemli ilk başvuru noktası Çalışma Ajansı'dır. Bu kurum iş ve staj

olanakları arayanlara aracılık yapmanın yanı sıra mali destek ve maaş yardımları (İşsizlik Parası I) konusunda da yetkilidir.

Körnerstr. 98-100, 58095 Hagen
Tel: 0800/4555500
İnternet Adresi: www.arbeitsagentur.de

Çalışma Saatleri:

Pazartesi	8.00-16.00
Salı, Çarşamba ve Cuma	8.00-13.00
Perşembe	8.00-18.00

Hagen Meslek Bilgi Merkezi (Berufsinformationszentrum BIZ)

Mesleki bir kararın eşiğinde bulunan herkes için BIZ doğru bir başvuru noktasıdır. Burada meslek eğitimi ve yüksek öğrenim, meslek eğitim kurumları ve koşullar, uzmanlaşma ve branş değişikliği gibi konularda bilgiler bulabilirsiniz.

Körnerstr. 98 – 100, 58095 Hagen
Tel: 02331/202241
İnternet Adresi: www.arbeitsagentur.de

Çalışma Saatleri:

Pazartesi ve Salı	8.00-16.00
Perşembe	8.00-18.00
Çarşamba ve Cuma	8.00-13.00

Hagen İş Merkezi (Jobcenter)

Hagen İş Merkezi İşsizlik Parası II alanlara destek ve aracılık hizmeti vermektedir. İşsizlik Parası II; yasal işsizlik sigortasından para almayan veya çok az bir miktarda para alan ve iş aramakta olanlar için temel geçim parası niteliğindedir.

Berliner Platz 2, 58089 Hagen
Tel: 02331/367580
İnternet Adresi: www.jobcenter-hagen.de

Çalışma Saatleri:

Pazartesi ve Salı	8.00-16.00
Çarşamba	8.00-13.00
Perşembe	8.00-16.00
Cuma	8.00-13.00

Okul ve/veya Meslek Eğitimi Diplomalığınızın Denkliği

Ticaret odaları, yüksek okullar, üniversiteler ve Çalışma Ajansı Almanya dışında edinmiş olduğunuz (meslek) diplomalığınızın denkliği konusunda size bilgi verebilirler. Yetkili kurum ve kuruluşlar hakkında bilgiyi İnternet ortamında www.anabin.de adresinde veya Entegrasyon Acenteleri'nde/sosyal yardım kuruluşları olarak Wohlfahrtsverband (AWO) derneklerinde bulabilirsiniz.

Ağ: APP: Mülteciler İçin İş Potansiyelli Perspektifler (APP: Arbeit-Potenziale-Perspektiven für Flüchtlinge)

Bu ağ, "Sığınma Başvurusu Sahipleri ile Mültecilerin Entegrasyonu" (IvAF) ESF Entegrasyon Yönetmelikleri çerçevesinde Avrupa Sosyal Fonu (ESF) ve Almanya Federal Cumhuriyeti Çalışma ve Sosyal İşler Bakanlığı tarafından desteklenmektedir.

Hagen bölgesinde AWO UB Hagen-Märkischer Kreis, Caritasverband Hagen e.V. ve Diakonie Mark-Ruhr gemeinnützige GmbH isimli sosyal yardım kuruluşları ile hayır kurumları işbirliği içerisinde. Bu proje mülteci olarak Almanya'ya gelmiş bulunan ve bölgesel iş piyasasına entegrasyon ve okul ve meslek eğitimi olanaklarına erişim için desteğe ihtiyacı olan kişilere yöneliktir. Proje, yabancılar hukukunda mültecilerin iş piyasasına entegrasyonuna yönelik esaslar ve kültürler arası becerilere yönelik eğitim olanakları aracılığıyla bölgesel yapılar ve proje ortaklarına (resmi kurumlar, eğitim kuruluşları, sivil toplum aktörleri ve fahri yardımcıları) destek olmaktadır.

Muhatabınız:

Zuwanderungsberatung der Diakonie Mark-Ruhr gemeinnützige GmbH

Bayan Dikova-Osthus (Hagen Koordinasyonu)

Tel: 02331/306462042

E-posta: rossitza.dikova-osthus@diakonie-mark-ruhr.de

Caritasverband Hagen e.V.

Bayan Kremkau (Danışma)

Tel: 02331/9184-81

AWO UB Hagen-Märkischer Kreis

Bayan Imam (Danışma)

Tel: 02331/1279602

E-posta: imam@awo-ha-mk.de

Aile Hakkında Her Şey

Çocuk parası, hamilelik, ilişkiler ve çocuk yetiştirme gibi aileyi ilgilendiren konularda bilgiler için Gençlik ve Sosyal İşler Daire Başkanlığı (Fachbereich Jugend und Soziales) ve daha başka sayısız kurum ve kuruluş hizmetinizdedir.

◆ Gençlik ve Sosyal İşler Daire Başkanlığı (Fachbereich Jugend und Soziales)

Gençlik ve Sosyal İşler Daire Başkanlığı aynı zamanda Çocuk ve Gençlere Yardım Hakkında Kanun hükümlerindeki anlamıyla bir Gençlik Dairesi'dir ve sosyal güvenlik ve gençlere yardımla ilgili bütün konularda yetkilidir.

Hagen Belediyesi

Berliner Platz 22, 58095 Hagen

Telefonla randevu almak için: Pazartesi ila Cuma günleri 8.30–9.30 saatleri arasında: 02331/207-3163.

◆ Genel Sosyal Hizmetler Kurumu (Der Allgemeine Soziale Dienst)

Genel Sosyal Hizmetler Kurumu görev alanı bakımından belediyenin geniş bir kapsama sahip sosyal hizmetler birimidir. Bu kurum bütüncül bir yardım hizmetini kapsamakta olup hedef kitleler, problemler ve daireler üstü çalışmaktadır.

Hagen Belediyesi

Berliner Platz 22, 58089 Hagen

Çocuk yetiştirmeye ilişkin sorularınızda danışmanlık:

- Kişisel ve sosyal güçlükler/ilişki sorunları/ailevi ihtilaflar/ ayrılık ve boşanma

Çocuk yetiştirmeye giriş ve yardım desteği:

- Eğitim danışmanlığı.
- Sosyal pedagojik aile yardımı.
- Gündüzlü rehabilitasyon grubu.
- Eğitim müşavirliği.
- Bireysel yoğun sosyal pedagojik destek/destekli ikamet biçimleri/yuva eğitimi.

- Çocukların ve gençlerin geçici olarak korunması/çocuklara acil durumlarda müşavirlik sağlanması/ruhsal engelli çocuklar için sosyal katılım desteği/aile mahkemesindeki - davalarda destek
- Refakatçısı olmayan mültecilere müşavirlik

Telefonla randevu almak için: Pazartesi ila Cuma günleri 8.30–9.30 saatleri arasında: Hagen Belediyesi Santralı: 02331/207-0.

◆ Ebeveynler, Çocuklar ve Gençler için Hagen Belediyesi Danışma Noktası

Danışma Noktası ekibimiz çocuk yetiştirmeyle ilgili sorunlarının ve aile içi ihtilafların çözülmesinde ebeveynlere destek olmaktadır. Çocuklara ve gençlere (ve onların ebeveynlerine) psikik ve sosyal sorunlarında, örneğin gündüzlü çocuk bakım kuruluşlarında ve okullarda yardımcı olmaktadır. Çalışanlarımız gizlilik yükümlülüğüne tabidirler.

Muhatabınız:

Rat am Ring Danışma Noktası

Märkischer Ring 101, 58097 Hagen

Tel: 02331/207-3991

E-posta: familienberatung@stadt-hagen.de

Çalışma Saatleri:

Pazartesi ila Perşembe

8.30-17.00

Cuma

8.30-12.30

Randevu alınız. Başvuru için lütfen telefon açınız veya şahsen uğrayınız.

◆ Aile Refakatçileri

Hagen'da ebeveynler ve çocukların birbirinden çeşitli olanaklara erişebilmeleri için kısa yollar mevcuttur. Kentimizin birçok semtinde her yaş grubuna hizmet veren ve gündüzlü çocuk bakımı hizmeti sunan aile merkezleri (Familienzentrum) bulunmaktadır. Aile refakatçileri semtinizdeki ebeveynlere ve çocuklara yönelik bütün olanaklar hakkında bilgi vermektedirler. Küçük çaplı pedagojik sorunlarınızda veya gündelik hayatta karşılaştığınız küçük sorunlarda yardımcı olmaktadır. Aileleri başka kurumlara, hizmetlere ve uzmanlara yönlendirmektedirler.

Muhatabınız:

Hagen Belediyesi

Bayan Hümmerich, Berliner Platz 22, 58095 Hagen

E-posta: alexandra.huemmerich@stadt-hagen.de

Telefonla randevu almak için: Pazartesi ila Perşembe günleri 8.30–13.00 saatleri arasında: 02331/207-3562.

◆ **Gündüzlü Çocuk Bakım Kuruluşları
(Kindertageseinrichtung)**

Gündüzlü çocuk bakım kuruluşlarına (Kindertageseinrichtung-Kita) devam etmek çocuklarımızın önünde başka çocuklarla birlikte oyun oynayabilmeleri ve öğrenebilmeleri için yepyeni ve birbirinden çeşitli olanaklar açmaktadır.

Bir Kita'ya kayıt yaptırabilmeniz için Kita kartına ihtiyacınız vardır.

Bu Kita kartı ve bu karta ait bilgi materyali çocuğunuzun doğumundan yaklaşık 1 ila 2 ay sonra veya Hagen'a taşındığınızda otomatik olarak hazırlanarak verilir. Eğer verilmezse Kita kartınızı Gençlik ve Sosyal İşler Daire Başkanlığı Çocuklar Gündüzlü Bakımı departmanından randevu alarak talep edebilirsiniz.

Muhatabınız:

Hagen Belediyesi

Bayan Schänzer, Berliner Platz 22, 58095 Hagen

E-posta: manuela.schaenzer@stadt-hagen.de

Telefonla randevu almak için: Pazartesi ila Cuma günleri 8.30–9.30 saatleri arasında: 02331/207-4464.

◆ **Gençlik Merkezlerinde (Jugendzentrum)
Çocuk ve Gençlik Hizmetleri**

Farklı kurum ve kuruluşlar 20'den fazla tesiste boş zamanları değerlendirmeye ve eğitime yönelik çeşitli etkinlikler sunmaktadır. Örneğin bunlar arasında ev ödevi ve başvuru yardımlarının yanı sıra oyun ve sportif etkinlikler de bulunmaktadır.

Muhatabınız:

Hagen Belediyesi

Bayan Bolte, Berliner Platz 22, 58089 Hagen

E-posta: andrea.bolte@stadt-hagen.de

Telefonla randevu almak için: Pazartesi ile Cuma günleri 8.30–9.30 saatleri arasında: 02331/207-2219.

◆ **Protestan ve Katolik Kilisesi Çocuk Yetiştirme, Aile ve Yaşam Danışmanlığı**

Danışma merkezi aile içindeki ihtilafların, arkadaşlarla, işyerinde, okulda ve ana okulunda yaşanan ihtilafların giderilmesinde yardımcı olduğu gibi ayrılık ve boşanma durumlarında da destek vermekte ve çocuklara bu gibi durumlarda yardımı dokunabilecek hizmetler sunmaktadır.

Muhatabınız:

ZeitRaum Danışma Merkezi

Dödterstr. 10/Elbershallen, 58095 Hagen

Tel: 02331/9058-2 (Santral)

İnternet Adresi: www.beratungsstelle-zeitraum.de

Çalışma Saatleri:

Pazartesi ile Perşembe

8.30-12.30

13.30-17.00

Cuma

8.30-12.00

◆ **Iserlohn Aile Kasası (Familienkasse)
(Çocuk Parası)**

Çocuk parası, çocukların sayısına ve yaşına bağlı olarak devlet tarafından velilere ödenen bir paradır. Geçerli bir süresiz oturma izni bulunan herkes çocuk parası alabilir. Belli bazı oturma izni çeşitlerinde de çocuk parası talep edilebilmesi mümkündür. Daha ayrıntılı bilgiyi Aile Kasası'ndan (Familienkasse) alabilirsiniz.

Iserlohn Aile Kasası (Familienkasse)

Brausestr. 13-15, 58636 Iserlohn

Tel: 0800/4555530

E-posta: familienkasse-iserlohn@arbeitsagentur.de

Çalışma Saatleri:

Pazartesi ila Cuma

8.00-18.00

◆ Aile Merkezleri (Familienzentrum)

Aile Merkezleri sayesinde ailelere yönelik danışmanlık ve destek hizmetleri Hagen'in çeşitli semtlerinde optimum ve organize bir şekilde verilebilmektedir. Çabuk erişim olanakları, muhataplardan oluşan güvenilir bir ağ ve hızlı yardım uygulamalarına bağlı olarak Aile Merkezleri ebeveynler ve çocuklar için önemli bir ilk başvuru noktasıdır.

Aile merkezlerinin irtibat bilgilerini www.hagen.de adresinde (Leben in Hagen/Gesellschaft & Soziales/Hagen für Familien/Familienkompass/Familienzentren, yani: Hagen'da Yaşam/Toplum ve Sosyal İşler/Aileler için Hagen/Aile Pusulası/Aile Merkezleri başlığı altında) bulabilirsiniz.

◆ Aile Ebeleri (Familienhebamme)

Aile Ebesi (Familienhebamme) hamilelikte ve loğusalık döneminin de ötesinde bebeğiniz birinci yaşını dolduruncaya kadar bu sürecinize eşlik eder ve size yardımcı olur.

Muhatabınız:

Caritasverband Hagen e.V.

Bayan Heusler, Bayan Johna ve Bayan Ewe, Schwerter Str. 130, 58099 Hagen

Tel: 02331/483319-30, 02331/483319-31 ve

02331/483319-0

E-posta: heusler@caritas-hagen.de; johna@caritas-hagen.de;

ewe@caritas-hagen.de

Görüşme Saatleri:

Pazartesi, Schwerter Str. 130

9.00-11.00

Ayın 1. ve 3. Çarşamba günleri, Bergstr. 81

10.30-12.30

ve randevu ile.

◆ **Hamilelik Sorunları Danışma Merkezleri (Schwangerschaftskonfliktberatungsstelle)**

AWO UB Hagen - Märkischer Kreis

Hamilelik sorunları ve aile planlaması danışma merkezi

Dödterstr. 1, 58095 Hagen

E-posta: schwangerschaftsberatung@awo-ha-mk.de

Telefonla randevu almak için: Pazartesi ila Cuma günleri 10.00-12.00 saatleri arasında: 02331/67565.

Donum vitae e.V. Schwangerschaftskonfliktberatungsstelle

Badstr. 6, 58095 Hagen

Tel: 02331/788441

E-posta: hagen@donumvitae.org

İnternet Adresi: www.hagen.donumvitae.org

Çalışma Saatleri:

Pazartesi ila Perşembe

9.00-15.00

Cuma

Randevu ile

SichtWeise

İlişki sorunları, aile planlaması ve hayati sorunlar için

Protestan danışma noktası

Onaylanmış hamilelik sorunları danışma merkezi

Dödterstr. 10/Elbershallen, 58095 Hagen

Tel: 02331/9058-329 (Santral)

İnternet Adresi: www.beratungsstelle-sichtweise.de

Görüşme Saati:

Çarşamba

16.00-17.30

Katolik Hamilelik Danışmanlığı Katolik Kadınlar Sosyal Hizmetleri (Katholische Schwangerschaftsberatung Sozialdienst katholischer Frauen)

Hochstr. 83 b, 58095 Hagen

Tel: 02331/3674311

E-posta: schwangerschaftsberatung@skf-hagen.de

Çalışma Saatleri:

Pazartesi ila Cuma

9.00-12.00

Pazartesi ve Perşembe

14.00-16.00

◆ Kadınlar için Özel Uzmanlık Danışma Merkezi (Spezialisierte Fachberatungsstelle für Frauen)

Bir hayır kurumu olarak Diakonie cinsel sömürü amaçlı insan ticaretinin kurbanı olmuş kadınlar için özel bir uzmanlık danışma merkezi çalıştırmaktadır.

Muhatabınız:

Zuwanderungsberatung der Diakonie Mark-Ruhr gemeinnützige GmbH

Bayan Kummer, Bergstr. 121, 58095 Hagen
Tel: 02331/3064620-34

İkamet

İkamet ettiğiniz yerin yaşam kaliteniz üzerinde önemli bir etkisi vardır. Hem hesaplı hem de ihtiyaçlarınızı karşılayan bir konut bulmak her zaman kolay olmamaktadır. Resmi teşvik sağlanan bir konut talep edip edemeyeceğiniz oturum hakkı belgesinden anlaşılmakta olup bu belgeyi konut arayanlar şahsen talep edebilirler. Bu belge örneğin başvuru sahiplerinin gelir durumlarına da bakılarak verilir.

Resmi teşvikli konut aracılığı

Muhatabınız:

Hagen Belediyesi

Bayan Kleinemeier, Zimmer B.234, Rathausstr. 11, 58095 Hagen
Tel: 02331/207-2666

Çalışma Saatleri:

Pazartesi, Çarşamba ve Cuma
Perşembe

8.30-12.00
14.00-17.00

Kültür ve Din

Entegrasyon sırasında örf ve adetler de unutulmamalıdır. Bu nedenle kültür ve eğitim faaliyetlerine etkin bir şekilde katılan çok sayıda kültürel ve dini göçmen dernekleri de bulunmaktadır. Belediye Entegrasyon Merkezi (Bayan Kaufmann, 02331/207-5565) ve Entegrasyon Acenteleri (bakınız: Sayfa 8 ve sonrası) bu dernekler hakkında bilgi alabileceğiniz yerlerdir.

Sağlık Birinci Planda

Sağlık hayatın temelidir. Sağlıkla ilgili birçok husus üzerinde insanın doğrudan kendisinin etkisi olabilir. Sağlık Dairesi (Gesundheitsamt) insan sağlığının desteklenmesi ve hastalıkların önlenmesi konularında bilgiler vermektedir.

Sağlık Dairesi (Gesundheitsamt)

Berliner Platz 22, 58089 Hagen
Tel: 02331/207-3555

Çalışma Saatleri:

Pazartesi ila Perşembe

8.30-12.00

14.00-16.00

Cuma

8.30-11.30

Boş Zaman ve Spor

Hagen Belediyesi Spor Kurumu (Stadtsportbund Hagen) spor tesisleri, ihtisas olanakları, kulüpler ve Hagen'daki spor olanakları hakkında bilinmesi gereken her şey hakkında genel bir bilgi vermektedir.

Hagen Belediyesi Spor Kurumu (Stadtsportbund)

Freiheitsstr. 3, 58119 Hagen
Tel: 02331/207-5100 ve 02331/207-5107
E-posta: info@ssb-hagen.de

Çalışma Saatleri:

Pazartesi ila Perşembe
Cuma

9.00-16.00
9.00-13.00

Vatandaşlığa Kabul

Yabancı uyruklular Alman vatandaşlığına çeşitli mevzuatlar uyarınca kabul edilmektedirler. Hukuki temel koşullara ve somut durumun kendine özgü şartlarına bağlı olarak farklı evraklara ihtiyaç olmaktadır.

Bütün vatandaşlığa kabul işlemlerinde Almanya'daki hukuk sistemi ile toplumsal düzeni ve yaşam koşullarını tanıyıp bildiğinizi kanıtlamak durumundasınız. Vatandaşlığa kabul testinin koşulları ve bu teste ilişkin bilgiler için Yabancılar Dairesi yazı işleri görevlilerine başvurabilirsiniz.

Muhatabınız:

Hagen Belediyesi

Bayan Kortenacker, Böhmerstr. 1, 58095 Hagen
Tel: 02331/207-4856 (sadece öğleden önce)
E-posta: anja.kortenacker@stadt-hagen.de

Çalışma Saatleri:

Pazartesi, Çarşamba ve Cuma
Salı ve Perşembe

8.30-12.00
14.30-17.00

Yayıncı:

Kommunales Integrationszentrum
(Yerel Entegrasyon Merkezi)

Stadt Hagen (Hagen Belediyesi)
Rathausstr. 11
58095 Hagen

Ministerium für Arbeit,
Integration und Soziales
des Landes Nordrhein-Westfalen



Ministerium für
Schule und Weiterbildung
des Landes Nordrhein-Westfalen



Gözden geçirilmiş ve genişletilmiş 2. baskı, Güncellik: 03/2016